

УДК 930:008(27+28)

**ПРОБЛЕМА ИЗУЧЕНИЯ ДИАЛОГА
ХРИСТИАНСКОЙ И ИСЛАМСКОЙ КУЛЬТУР
В ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ИСТОРИОГРАФИИ:
ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ И НАПРАВЛЕНИЯ**

Н.А. Шадрина

Аннотация

В статье рассматривается история изучения проблемы взаимодействия христианской и исламской культур в отечественной историографии. Выделены основные этапы исследования данной проблемы и выявлена сущностная специфика каждого этапа. При изучении развития историографии этого вопроса делается акцент на характере исторических контактов христианского и исламского миров, устанавливаются сходства и различия между исламской и христианской культурными традициями, характеризуются результаты их непосредственного взаимовлияния.

Изучение проблемы межкультурного взаимодействия христианства и ислама (столь актуальной на сегодняшний день) в отечественной историографии имеет определенную традицию. Круг интересов авторов работ в этой сфере разнообразен, однако можно выделить несколько основных подходов к исследованию данной темы.

Первые попытки анализа взаимоотношений христианской и исламской культур можно увидеть уже в сочинениях дореволюционных авторов. Отечественную историографию названного периода можно (условно) разделить на два типа. С одной стороны, это так называемые миссионерские исследования, в которых ставится проблема сравнения вероучений христианства и ислама. Авторы подобных работ часто вступают в своеобразную полемику с мусульманами по тем или иным вопросам догматики, занимаясь, в определенной степени, сравнительным изучением данных религиозных традиций. Однако основная цель таких сочинений – доказательство превосходства христианства над исламом; соответственно, здесь еще трудно говорить в полной мере о научном подходе к изучению проблем взаимодействия¹. Тем не менее сравнительный подход, элементы которого присутствуют в данных исследованиях, в дальнейшем получает развитие в более поздних академических работах.

¹ В качестве примера можно назвать такие работы, как: *Боголюбовский Н.* Ислам, его происхождение и сущность по сравнению с христианством. – Самара, 1885; *Забаровский А.* Мысли Аль-Корана, заимствованные из христианства // Миссионерский противомусульманский сб. – Казань, б.г. – Вып. VII; *Коблов Я.Д.* Антропология Корана в сравнении с христианским учением о человеке // Противомусульманский сб. – Казань, 1905. – Вып. XXIII и др.

Второй тип – это сочинения, основную цель которых можно определить как просветительскую; они дают представление об исламе в целом, о его происхождении, истории, а также об основных аспектах догматики. Подобные работы не ставят своей целью сравнительное изучение христианства и ислама, однако и здесь можно увидеть выход на проблему взаимодействия. Об этом свидетельствует в первую очередь обращение к истории формирования мусульманской религии и вопросам заимствования исламом некоторых аспектов христианской догматики¹. Эта проблема становится одной из ключевых в дальнейшем изучении взаимодействия христианства и ислама. Подобный подход встречается и в более поздних общих работах по исламу. Помимо этого в исследованиях западных ученых объяснение специфики мусульманского вероучения, мусульманских традиций зачастую осуществляется именно в процессе сопоставления культуры ислама с более близкой и понятной культурой христианства².

В ранний советский период (20–30-е годы XX в.) интенсивно формируется «академическое», по определению Н.А. Смирнова, востоковедение³. В работах исследователей этого периода следует отметить уже научную постановку проблемы взаимодействия христианского и исламского миров. Так, в статье академика В.В. Бартольда «Определение понятия “мусульманский мир”. История мусульманского мира как часть всемирной истории» возникновение ислама, развитие тех или иных политических и культурных институтов рассматриваются в сравнении с возникновением и развитием тех же институтов в христианском мире (в частности, речь идет о специфике формирования государственности у мусульман и христиан)⁴.

В этот же период появляются исследования И.Ю. Крачковского, посвященные культуре Испании периода завоевания и владычества арабов, в которых, помимо всего прочего, ставится вопрос о влиянии арабо-мусульманской культурной традиции на развитие Западной Европы⁵. Подобную тенденцию в изучении проблемы взаимодействия христианского и исламского миров мы встречаем и в более поздних работах подобной тематики.

Новый этап в изучении историко-культурного взаимодействия христианства и ислама в советской историографии начинается на рубеже 60–70-х годов XX века. Он отмечен прежде всего расширением тематики. В первую очередь был поставлен вопрос о взаимном восприятии двух данных религиозных и культурных систем. На основании анализа средневековых источников исследователи воссоздают формирование представлений об исламе в западном мире, выясняют, как и почему возникали эти представления, в каком направлении и на каких этапах они изменялись, чем были обусловлены данные изменения. Подобный подход представлен, в частности, в статье, ставшей во многом клас-

¹ Примером могут служить работы: *Глаголев С.* Ислам. – Свято-Троицкая Сергиева лавра, 1904; *Белявский Ф.* Ислам и культура арабов. Популярный очерк. – СПб., 1913 и др.

² Речь идет о классических работах: *Массе А.* Ислам. – М., 1961; *Почто Ю.М.* Возникновение ислама и мусульманского общества. – М., 1993; *Грюнебаум Г.Э. фон.* Классический ислам. – М., 1986 и др.

³ *Смирнов Н.А.* Очерки изучения ислама в СССР. – М., 1954. – С. 151

⁴ *Бартольд В.В.* Определение понятия «мусульманский мир». История мусульманского мира как часть всемирной истории // Бартольд В.В. Работы по истории ислама и Арабского халифата – М., 2002. – С. 207–230.

⁵ *Крачковский И.Ю.* Арабская культура в Испании. – М.-Л., 1937. – С. 23–28.

сической (без ссылок на нее не обходится ни один отечественный труд, посвященный этой проблематике). Речь идет о статье М.А. Батунского «Развитие представлений об исламе в западноевропейской средневековой общественной мысли (XI–XIV вв.)»¹. Данная линия изучения исламо-христианского взаимодействия развивается в дальнейшем в работах А.В. Журавского². В российской историографии изучение взаимовосприятия христианской и исламской культур представлено в исследованиях С.И. Луцицкой, где освещены различные аспекты эволюции представлений христиан о мусульманах, а также определены проблематика и методы изучения «образа Другого»³.

Еще одна линия изучения взаимодействия христианской и исламской культур, о которой уже упоминалось выше, – это исследование проблемы взаимовлияния двух культурных миров. Относительно этапа формирования ислама (в контексте проблемы взаимодействия христианской и исламской культур), как уже отмечалось, приоритетной для исследователей являлась тема влияния христианской догматики на мусульманское вероучение. При изучении более поздних исторических этапов, когда ислам покидает пределы Аравийского полуострова, на первый план выходит ситуация в Испании. Именно мавританская Испания становится тем «мостиком», который соединил, по мнению ученых, западноевропейский (христианский) и мусульманский миры. Во многом именно через Аль-Андалуссию и шло заимствование Европой тех или иных достижений исламской цивилизации. Действительно, если обратиться к исследованиям, посвященным проблеме взаимовлияния данных религиозных и культурных систем, то большинство из них будет связано с изучением ситуации в Испании эпохи завоевания и владычества арабов. Работы по данной тематике появляются в отечественной историографии, как отмечалось, уже в ранний советский период (в конце 1930-х годов) и получают особое развитие в 1970-е годы, в частности в связи с переводом классических трудов Монтгомери Уотта. При исследовании проблемы взаимовлияния охватывается обширный материал, начиная от заимствований в области языка, техники, в аграрной сфере и заканчивая проблемой передачи наследия греко-римского мира, греко-римской философии через арабо-исламскую цивилизацию в западноевропейский мир⁴.

Необходимо также отметить еще одну проблему, представленную в отечественной историографии, – проблему «общего и особенного» в тех или иных сферах христианской и исламской культур. Проблематика подобных исследований связана со сравнительным изучением основных религиозных догматов, а

¹ Батунский М.А. Развитие представлений об исламе в западноевропейской средневековой общественной мысли (XI–XIV вв.) // Народы Азии и Африки. – 1971. – № 4. – С. 107–118.

² См.: Журавский А.В. Христианство и ислам. Социокультурные проблемы диалога. – М., 1990.

³ См.: Луцицкая С.И. 1) Христианская миссия и ислам в средние века // Вестн. Рос. гуманит. науч. фонда. – М., 2000. – № 3; 2) Образ Другого: мусульмане в хрониках крестовых походов. – СПб., 2001; 3) Образ Другого: проблематика исследования // Восток-Запад: проблема взаимодействия и трансляции культур: Сб. науч. тр. – Саратов, 2001 и ряд других работ.

⁴ Имеются в виду такие работы, как: Кудрявцев А.Е. Испания в средние века. – Л., 1937; Уотт У.М. Влияние ислама на средневековую Европу. – М., 1976; Уотт У.М., Какма П. Мусульманская Испания. – М., 1976; Рыбкина И.С. Мусульманская Испания как феномен средневекового культурного синтеза: Дис. ... канд. культурологических наук. – М., 2005; Рязанова С.В. Межкультурные отношения в эпоху средневековья: христианство и ислам // Толерантность в культуре, этнических и межконфессиональных отношениях. – Курган, 2003; Керов В.Л. Проблема взаимоотношений христианства и ислама в эпоху средневековья // Философия и современный мир. – М., 2004.

также философских и эстетических представлений, сформировавшихся в лоне христианства и ислама. Здесь необходимо выделить работы, связанные с анализом текстов Библии и Корана, в частности труды Г.Т. Тухтиева¹, в которых на основе изучения священных книг христианства и ислама выявляется общее и особенное в тех культурах, которые принято называть исламской и христианской².

Именно сравнительный метод зачастую используется при рассмотрении мировоззренческих проблем, предопределяющих специфику описываемых культурных миров; к нему прибегает, например, А.В. Журавский, исследуя представления о человеке в исламе и христианстве³. Помимо этого, компаративный метод применяется при рассмотрении вопросов эстетики и искусства в христианской и исламской культурах; об этом свидетельствуют работы Ш.М. Шукурова, посвященные проблеме изображения человека в исламской и христианской художественных традициях⁴.

Помимо всего вышесказанного следует отметить, что в последние годы на русском языке выходит ряд работ зарубежных исследователей, таких, например, как Бернард Луис и Кардини Франко, посвященных проблеме исламо-христианского взаимодействия⁵. Здесь представлен планомерный анализ богатого и разнообразного источникового материала, касающегося истории контактов западноевропейского и исламского миров. Безусловно, в современной отечественной историографии также присутствует исследовательское направление, связанное с изучением различных аспектов истории взаимоотношений христианства и ислама. Но, как правило, подобные работы наших историков носят скорее постановочный или специальный (узкотематический) характер⁶. По всей вероятности, такая специфика связана с труднодоступностью источников по данной проблематике. Поэтому новейшие переводные работы западных исследователей в большой степени дополняют и обогащают наше представление об истории исламо-христианского взаимодействия.

Таким образом, можно выделить в отечественной историографии несколько основных направлений в изучении исламо-христианского диалога.

Во-первых, это изучение собственно исторических контактов христианского и исламского миров: военных и политических столкновений, торговли, контактов в научной сфере и сфере искусства.

Во-вторых, это работы, в которых исследуется проблема взаимного восприятия христианства и ислама, осуществляется реконструкция «образа Другого», что ведет к осознанию и осмыслению собственной идентичности.

В-третьих, это труды, посвященные проблеме взаимовлияния: каковы были основные пути восприятия достижений «другой» культуры, что именно, в ка-

¹ Тухтиева Г.Т. Библия и Коран как основа духовной культуры. – СПб., 2003.

² Данной тематике посвящена работа: Баранов В.В. Тайны Библии и Корана. – М., 2006.

³ Журавский А.В. Представление о человеке в Коране и Новом Завете // Тр. по культурной антропологии: Памяти Г.А. Ткаченко. – М., 2002. – С. 117–125.

⁴ См.: Шукуров Ш.М. Образ человека в искусстве ислама. – М., 2004.

⁵ См.: Луис Б. Ислам и Запад. – М., 2003; Франко К. Европа и ислам: история непонимания. – СПб., 2007.

⁶ См., например: Гайдук И.В. Европа и ислам в истории: сосуществование, сотрудничество и взаимовлияние // Взаимодействие культур и социумов в контексте всемирной истории. – М., 2007. Статья посвящена торговым отношениям между Европой и исламским миром.

ком объеме и как воспринималось и усваивалось (причем для средневековья особый интерес представляют заимствования, осуществленные христианским миром у мира ислама), как влияли два этих сосуществующих мира на развитие друг друга.

В-четвертых, это исследования, касающиеся проблемы «общего и особенного». Благодаря сравнительному анализу текстов священных писаний, мировоззренческих и общефилософских представлений такие работы способствуют более глубокому взаимному пониманию специфики христианства и ислама представителями этих двух миров, обнаружению и объяснению тех «болевых точек», в которых сохраняются элементы взаимного неприятия, а также обсуждению вариантов максимально полного преодоления оппозиции «христианство – ислам».

Summary

N.A. Shadrina. Problems of Studying the Dialogue of Christian and Islamic Cultures in Russian Historiography: Main Stages and Directions.

The article reviews Russian historiography of interaction between Christian and Islamic cultures. Main stages of problem studies are displayed, essential specifics of each stage is revealed. The problem historiography is viewed in the course of researching historical contacts of Christian and Islamic worlds, and stating common and specific features of Islamic and Christian traditions along with the results of their direct interaction.

Поступила в редакцию
27.09.07

Шадрина Наталия Анатольевна – ассистент кафедры истории древнего мира и средних веков Казанского государственного университета.